

天 人

【原文】

苍苍^①之谓天^② 运转周流不已^③。

《朱子语类》卷 1

【注释】

苍苍 深青色，此处是用来形容天的旷远无边。

天 此是泛指客观的、物质的大自然。

已 息 停止。

【译文】

那悠深旷远的天际 就叫做天（它运动周转 循环往复从不停息）。

【点题】

大自然是永远变化发展着的。

【原文】

万物生长 是天地无心时 枯槁^①欲生 是天地有心时。

（同上）

【注释】

枯槁（gǎo） 草木干枯。

【译文】

万物的生长 是天地无心的时候 干枯衰老还想继续生长下去 是天地有心的时候。

【点题】

万物的生长 是各自的事，一任自然 所以“天地无心”；至于干枯衰老 则是生理已穷 天数已尽 所以是“天地有心”。今天则可引此语说明

世间万物的盛衰荣枯是不可抗拒的自然规律。

【原文】

天地生物千万年，古今只不离许多物。

（同上）

【译文】

天地化生万物已有千万年之久了，从古到今只是没有离开那许许多多的物种。

【点题】

朱子认为 世间万物的出现都是由‘理’先定其种的 所以有‘理’者才能在现象世界中出现 无‘理’者是绝对不能出现的。去除笼罩在这句话上的‘唯理论’迷雾 今天则可引来说明万事万物的出现 都有其内在的必然性的道理。

【原文】

天有春夏秋冬，地有金木水火^① 人有仁义礼智^② 皆以四者相为用^③也。

（同上）

【注释】

金木水火：古代哲学以金木水火土为形成世界的五大元素，称为“五行”。此以前四元素代指“五行”。

仁义礼智：战国中期孟子首先提出，认为人生来便具仁、义、礼、智这四种道德的萌芽，称为“四端”。后遂被儒者规定为人们所应具备的四种美德。

用 古代哲学术语 与‘体’相对。指用途、作用

【译文】

天有春夏秋冬(四个季节)地有金木水火(四种元素)人有仁义礼智(四样美德)都是凭借四样东西作为各自的‘用’的。

【点题】

朱子此语 本是说明天、地、人三者都是相通的 相互联系的。今天则

可引来说明要像天地具有其自然稟性一样，人也应具有起码的道德修养。

【原文】

清刚者为天，重浊者为地。

（同上）

【译文】

清明刚劲的是天，厚重浓浊的是地。

【点题】

朱子认为天地是由“气”辗运而成的。清刚之气成为天，重浊之气成为地。这是朴素的唯物论思想。今人还可引此语作为对人的品质高下的评判。

【原文】

造化^①之运如磨，上面常转而不止。万物之生，似磨中撒出，有粗有细，自是不齐。

（同上）

【注释】

造化指自然的创造化育。

【译文】

大自然创造化育万物犹如磨盘一般，上面一直转个不停。万物的降生就像从磨子里撒出来的一样，有粗的有细的，自然不整齐。

【点题】

这样解释“万物之生”自是显得牵强附会。但今人有时还是可引此语说明世间万物之不同的。

【原文】

天地间非特人为至灵，自家心便是鸟兽草木之心，但人受

天地之中^①而生耳。

《朱子语类》卷 4

【注释】

中不偏不倚 恰好。朱子认为 万物均由‘气’凝聚而成 人便是天地间那恰好的气形成的。

【译文】

天地间不是只有人才是最灵巧的，自己的心便与鸟兽草木的心一般，只不过人是禀受夫天地间那一恰好的气而形成的罢了。

【点题】

朱子从其“理一分殊”理论出发，认为人心与物心都是“天理”的体现 没有不同 这当然是错误的。后人则多引用‘天地间非特人为至灵’这句话来说明人在某些方面不如物之灵巧的道理。

【原文】

人则无不知，无不能。人所以与物异者，所争者此耳。

(同上)

【译文】

人却没有不知道的 没有不会做的。人所以不同于物 也只是这点上有分别罢了。

【点题】

虽然人心与物心有相同处 但人毕竟是“受天地之中而生” 所以人又不同于物。这就在于人有‘知’有‘能’。今天则可引前两句说明人的伟大。

【原文】

天地之大德曰生^① 人受天地之气^②而生 故此心必仁 仁则生矣。

《朱子语类》卷 5

【注释】

①“天地”句见《易·系辞下》。谓天地以化生万物为其本性。

气 朱子哲学中的基础概念。指形成形而下的现象世界中万事万物的物质材料。

【译文】

天地以化生万物为其本性，人是禀受天地之间的气而形成的，所以人的心也就必然具备“仁”；“仁”就是化生的意思。

【点题】

朱子在他的哲学中以“气”为中介将天、地、人三者联系起来，进一步完善了自汉儒董仲舒以来的“天人感应”学说。此语即是他对这一理论的阐发。后人在引用这句话时，则主要强调人不可能脱离大自然而生存，因此人必须与自然保持和谐。

【原文】

天运^①自然，非特四时为然，虽一日一时顷刻之间，其运未尝息也。

《朱子语类》卷 6

【注释】

天运 指天体的运行。

【译文】

天体的运行完全出于自然，不仅仅一年四季如此，即使一天一时乃至片刻之间，它的运动也从未停息过。

【点题】

天体的运行，一刻也不曾停息。朱子此等见解，是合乎自然规律的。今天引用此语，或说明大自然是永远向前变化发展的客观规律，或引申来敦促人们要珍惜时间。

【原文】

若一件事，民人皆以为是，便是天以为是。若人民皆归往

之 便是天命之也。

《朱子语类》卷 15

【译文】

如果一件事 人民都认为是正确的 那就是天也以为是正确的。如果人民都归附向往这件事 那就是天命命令他们这样做的。

【点题】

民心即天心。虽然朱子所说的天 是一种不可抗拒的精神存在 笼罩着客观唯心主义的“天命”论迷雾 但这段话中所含的民本思想 却具有其进步意义。今天可引用此语，说明民心不可违的道理。

【原文】

天^①即人，人即天。人之始生，得于天也。既^②生此人 则天又在人矣。

《朱子语类》卷 17

【注释】

天 朱子此处之“天”指某种超自然的精神力量或世界的精神本原 实即他所鼓吹的“理”或“太极”。

既 已经。

【译文】

天就是人 人就是天。人开始降生时 得力于天。一旦人降生之后 天便又在这个人身上。

【点题】

朱子论天人 犹其论理气 喜讲一体两分 而非两体对立。此句言天人一体 实即其“理一分殊”理论在天人关系上的推衍。今人在引用这句话时，或从哲学高度探讨其中所寓含的辩证法因素，或说明天命不足畏，因为人就是天。

【原文】

天人本只一理^① 若理会 得此意 则天何尝大 人何尝

小。

(同上)

【注释】

理 朱子哲学中标志宇宙本原的范畴,它无形无影,超越时空,万物未有之前,就已先有其理”。

理会明白 理解领会。

【译文】

天和入本来都只是一个“理”如果能理解领会得这个意思,那么天何曾大过,人又何曾小过?

【点题】

天、人都是渗透着宇宙本原之“理”的,所以天也就是人,人也就是天。由此看天、人,自然天不比人大,人也不比天小。朱子此等见解,自有其局限性。今人则可引此语鼓励人们要具有征服自然的勇气。

【原文】

人是天地中最灵之物。天能覆^①而不能载^②,地能载而不能覆,恧地^③大事,圣人独能裁成辅相^④之,说于其他。

《朱子语类》卷 20

【注释】

覆 遮盖。

载 装载 放置。

恧(rèn)任 地 如此。

圣人 此处泛指古代具有最高品德和智慧超凡的人。如尧、舜、禹、汤、孔子等。

④ 裁成辅相 剪裁成就 辅佐协助。语见《易·泰》：“后以裁成天地之道 辅相天地之宜 以左右民。”

【译文】

人是天地之中最为灵巧之物。天能够遮掩万物而不能承载万物,地能够承载万物而不能遮掩万物,如此大的事情,唯独圣人能够巧妙剪裁

(天地之道)协助天地成就功业 何况对于其他的 细小之事 来说。

【点题】

强调人的伟大 突出人的无所不知 无所不能 这是朱子论天人关系时超迈前贤之处。今天可引此语教育人们要像“圣人”那样“善于”“裁成辅相”——利用大自然的有利条件，成就自己的事业。

【原文】

天之所以为天者理而已。天非有此道理^① 不能为天 故苍苍者即此道理之天。

《朱子语类》卷 25

【注释】

道理 朱子哲学中 道理都是标志宇宙本原的范畴。“道”是“当然之理而已”(《中庸或问》)即万事万物的当然法则。

【译文】

天之所以成为天不过是“理”罢了。天要是没有这个“道理”就不能成为天 所以那广漠无边的 空际 就是这个“道理”之天。

【点题】

天是“理”的体现，“理”是天的法则。今天可引此语说明大自然虽然变幻神奇，但仍是具有规律可寻的。

【原文】

天下只有一个正当道理，循^①理而行 便是天。

(同上)

【注释】

循 按照 根据。

【译文】

天下只有一个正当的道理 按照这个 理去行事 这就是天。

【点题】

认为“天下只有一个正当道理”。 万事万物各自“理”的特殊

性 这当然是错误的。今人引用这句话时 多用来说明万事万物都有其内在的规律 只要人们按规律办事 自然就能成功。

【原文】

天之生物之心^① 无停无息。春生冬藏，其理未尝间断。

《朱子语类》卷27

【注释】

生物之心 化生万物的心。心 朱子认为 天地与人一样 也有“心”。只是天之“心”博大公正 人之“心”难免有私。

【译文】

上天化生万物的心 从来不停息。春天生育(万物)冬天收敛(万物)这一规律从没有间断过。

【点题】

今天可引这句话说明大自然的运动、变化、发展是从不停息的。

【原文】

只看义理^①如何 都不问那命^②。

《朱子语类》卷34

【注释】

义理 经义名理。此指儒家思想中的各种伦理道德准则。

命 朱子认为 人的命有两种：“一以所禀言之，一以所值言之。”(《朱子语类》卷61)此处兼指二者。

【译文】

只看(自己平时的各种行为)是不是合于义理 都不要去问是不是命中注定。

【点题】

这句话启发人们不要一切都听从命运的摆布，只要合乎原则，就可大胆地去实践。

【原文】

到无可奈何处始言命。

《朱子语类》卷 34

【译文】

到了没有办法无能为力的时候才将一切都归咎于命运。

【点题】

这是一种错误的处世原则。今天仍可引来形容那些一旦受挫便叹命不尤的人。

【原文】

圣人不自言命。凡言命者，皆为众人言也。

《朱子语类》卷 44

【译文】

圣人一般不说命。凡说命的都是说给普通人听的。

【点题】

圣人一切以义为准则 所以不言命。为众人言命 只是希望勉励众人也要以义为准则。这是朱子此语的本意。今人还可引此语说明儒家天命观的欺骗性。

【原文】

人者，天地之心。没这人时，天地便没人管。

《朱子语类》卷 45

【译文】

人是天地的心。没有人 天地就没有人管辖了。

【点题】

朱子认为 人之心为人一身之主宰。所以 人为天地之心 人也就是天地的主宰。今天仍可引来说明这一道理。

【原文】

天地以生物为心 天包着地 别无所作为 只是生物而已。

《未子语类》卷 53

【译文】

天地以化生万物为其本心 天包盖着地 并无别的什么作为 只是化生孕育万物罢了。

【点题】

“天地”的本职就是化生孕养万物。今天还可引此语说明大自然的慷慨无私。

【原文】

自^①古亘今 生生不穷 人物得此生物之心以为心。

(同上)

【注释】

亘(gèng 良)空间或时间上的延续不断。

【译文】

从远古到如今，万物生长发育，从未有完结的时候，人物也就察得了天地化生万物的心作为自己的心。

【点题】

这段话实即朱子对其“天人合一”论的阐发，有其局限性。但今人则可引此语说明万物勃勃不息的生命力是不会穷尽的。

【原文】

天地生生之理，这些动^①意未尝止息。人惟是有侧隐^②之心方会动，动处便是侧隐。若不会动受却不成人，

(同上)

【注释】

动 此指天地化生万物时的运动变化。

侧隐：指对别人的痛苦或不幸表示同情。

【译文】

天地化育万物 进进不已，这些运动变化之意从未停息过。人只是有同情怜悯之心的时候才会有如天地生物之“动”的“心动”，心动之处就是同情。如果不会动，就算不得是人。

【点题】

天地动未必是“生物”，但“生物”必然要动。人心动处最明显的是恻隐之心，这也就是天地生理的表现。如果人无恻隐之心，那么人道就绝灭。人道绝灭，人的生理也就绝了。今天可引此语说明人应具有起码的同情心。

【原文】

只阴阳和^① 风雨时 便是百神享^②之。

《朱子语类》卷 58

【注释】

阴阳和 阴气阳气和顺。阴阳 中国古代哲学概念 认为天地之气有阴阳之分 二气交合而化生万物。

享 供献。此指把祭品、珍品敬献给神灵。

【译文】

只要阴阳之气和顺，风雨适时而发，这便是天地的神明都获享了祭品。

【点题】

将自然的变化归结为神灵的意志，这当然是错误的。后人则以此语启示人们只有人与自然的关系协调，不破坏大自然的生态平衡，才会阴阳和顺 风调雨适。

【原文】

天能生物，而耕种必用人；水能润物，而灌溉必用人；火能燠^①物 而薪爨^②必用人。

《朱子语类》卷 64

【注释】

熯(hàn 旱)以火烘干。

②薪爨(cuàn 窜)用柴火做饭。薪 柴火爨 灶 炊。

【译文】

天能够生养万物，而耕田种地必须靠人；水能够滋润万物，而灌溉田地必须靠人；火能够烘干万物，而用柴烧灶必须靠人。

【点题】

朱子论天人，喜以人事弥缝天地之缺憾。故尔天人虽一理，而人实为天地之主宰。今仍可引此语说明只有人才是天地中最为灵巧之物。

【原文】

天地不会说，倩^①他圣人出来说。

《朱子语类》卷 65

【注释】

倩同请。”

【译文】

天地不会说话，便请那些圣人出来代它们说。

【点题】

圣人知晓天地之理 所以圣人说的话 就是传达天的旨意。今天则可引此语劝勉人们 对于精通某一领域的权威人士所说的话 不可忽视。

【原文】

乾坤^①者一气 运于无心 不能无过不及^②之差。圣人有心以为之主，故无过不及之失。

《朱子语类》卷 67

【注释】

乾坤 乾、坤本是卦名 连用指天地。

过不及：过头或达不到。

【译文】

天地之间只是一个气(它的运动是出于无意识的,不可能没有过了头或达不到的差错;圣人是有意识地要做天地的主人,所以就不会有过了头或达不到的失误。

【点题】

天地有差,是由于其“无心”;圣人无失,是由于其“有心”。今天可以此语说明人们只要时刻“有心”,便能避免“过不及”之失。

【原文】

圣人能赞^①天地之化育,天地之功,有待于圣人。

(同上)

【注释】

赞 协助 辅佐。

【译文】

圣人能够辅助天地造化发育(万物)天地的功业,需要等待圣人的出现。

【点题】

圣人也是人,只不过是能力超于常人而已。故朱子此语,仍是强调人的力量之伟大。今天还可引来说明伟人或领袖人物对于社会的发展所起的不可估量的作用。

【原文】

仁是个道理,须着这人,方体得他,做得他骨子。

《朱子语类》卷 68

【注释】

体 本体 根本。此用作动词。

【译文】

仁是一个法则、规律,必须用天地之间的人,才能做得它的根本,做得他的骨子。

【点题】

朱子以“仁”为天地化生万物的法则，但仁必须依附于人才能为“仁”。故朱子此语仍是强调人在天地中的重要意义。

【原文】

天命天讨，圣人未尝加一毫私意于其间，只是奉行天法而已。

《朱子语类》卷 78

【注释】

天法 天的法则 即“理”。

【译文】

天的使命天去完成，圣人从来没有加进一丝一毫自己的意思，只是按照天的法则去行事罢了。

【点题】

朱子曾云：“民人皆以为是，便是天以为是。”（《朱子语类》卷 15）因此，朱子所说的“天”实是一种渗透着人民意志的天。圣人“奉行天法”也就是顺应民心。今人还可引此语说明不可违背客观规律办事的道理。

【原文】

天自是天，人自是人，终是如何得似天？自是用^①法天。

《朱子语类》卷 94

【注释】

用 实践运用。

【译文】

天就是天 人就是人（人怎么能和天相比拟 自然是人们在实践中效法运用天的法则）

【点题】

朱子此处之天，实即大自然的客观规律。今天可引此语说明人们虽不可抗拒客观规律，但却可以运用客观规律。

【原文】

人人有一太极^① 物物有一太极。

(同上)

【注释】

太极 朱子哲学中 太极指天地万物之理的总和。

【译文】

人人身上都有一个太极，物物身上都有一个太极。

【点题】

天地化育万物，万物也便都富有天地之理——太极。这两句话今天则可引来说明万事万物（包括人）都有其内在的客观规律。

【原文】

天只是动，地只是静，到得人便兼动静，是妙于天地处。

《朱子语类》卷 100

【译文】

天一直是运动变化 地一直是静止不动 到得人这里便兼有天之动地之静 这就是人比天地奇妙的地方。

【点题】

人能兼天地之所有 具天地之所无 所以人“妙于天地”。

【原文】

人者天地之心。论人之形，虽只是器^①。言其运用处 却是道理^②。

(同上)

【注释】

器 朱子哲学中“器”指形而下的现象世界中的具体事物。

道理“道”为“器”之理 即事物的抽象原理。理为宇宙之本原。此处连用指天地变化的法则。

【译文】

人是天地的心。从人的形体而言 虽只不过是(有形有状的)“器” 从其运用的方面看 却是(无形无影的天地之)“道理”。

【点题】

人的伟大在于人能运用天地之“道理”从而能成为“天地之心”——天地的主宰。

【原文】

敬天当如敬亲，战战兢兢^①无所不至 爱天当如爱亲 无所不顺。

《朱子语类》卷 98

【注释】

兢兢(jīng 惊)小心戒慎的样子。

【译文】

敬重天应像敬重自己的父母一样 提心吊胆 小心谨慎 处处都应为天想到 爱敬天也应当像爱敬自己的父母一样 处处都依顺随从天的旨意。

【点题】

朱子此语后人在引用时往往赋予新意 或引来劝诫人们不可破坏自身赖以存在的大自然的生态平衡 或引来说明人们应尊重客观规律 按规律办事的道理。

【原文】

气^①之不可变者，惟死生修夭 而已。

(同上)

【注释】

气 此处指朱子所说的人禀气而生的“命”。

②修夭 修 长寿。夭 未成年而死。